

VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES

ÚVĚR. LEASING. POJIŠTĚNÍ. MOBILITA.

Smlouva o postoupení Smlouvy o operativním leasingu

sjednaná podle § 1895 a násl., zákona č. 89/2012, občanského zákoníku v platném znění mezi
(dále jen „převodní smlouva“)

1.

Jméno a příjmení / Název firmy: 1. Geotermální Litoměřice a.s.

IČ/ŘC: 24840688

Zástupce: Mgr. Ladislav Chlupáč

(dále jen „postupitel“)

Bydliště/sídlo/místo podnikání: Mírové náměstí 15/7, 41201 Litoměřice

Číslo OP (popř. DIČ): CZ24840688

2.

Jméno a příjmení / Název

firmy: Město Litoměřice

IČ/ŘC: 263958

Zástupce: Mgr. Ladislav Chlupáč

(dále jen „postupník“)

Bydliště/sídlo/místo podnikání: Mírové náměstí 15/7, 41201 Litoměřice

Číslo OP (popř. DIČ): CZ00263958

3.

ŠkoFIN s.r.o., se sídlem Pekařská 6, 155 00 Praha 5, Česká republika, IČ: 45805369, DIČ: CZ45805369

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. C 11881

(dále jen „společnost“)

1. Předmět a účel smlouvy

1.1. Předmětem této převodní smlouvy je převod práv a povinností klienta ze smlouvy o operativním leasingu (dále jen „leasingová smlouva“) specifikované v následujícím článku.

1.2. Účelem této převodní smlouvy je převod předmětných práv a povinností z postupitele na postupníka, kdy postupník podpisem této smlouvy vstupuje do právní pozice postupitele a společnost jako strana postoupená dává podpisem této smlouvy s tímto převodem svůj souhlas.

2. Charakteristika převáděné smlouvy

2.1. Převáděnou smlouvou je smlouva o operativním leasingu, kterou společnost uzavřela s postupitelem jako leasingovým nájemcem pod č. **944129**.

2.2. Předmětem převáděné leasingové smlouvy je operativní leasing na vůz:

Značky: **Škoda Superb**, č. karosérie XXXXX, RZ XXXXX, které bylo postupiteli na základě předmětné leasingové smlouvy předáno dne **1.1.2016**.

2.3. Podmínky převáděné smlouvy:

Doba leasingu: **35** měsíců. Počet km za rok: **30000**. Počet km za dobu leasingu: **90000**. Volná hranice km za dobu leasingu: **5000**. Sazba za každý přejetý km (bez DPH): **4.93**

Kč. Sazba za každý nedojetý km (bez DPH): **4.93 Kč**.

Varianta kalkulace: **TOP**.

2.4. Cenové podmínky převáděné smlouvy:

Měna: **Kč**, Měsíční splátka bez DPH: **23162.15**

Měsíční splátka včetně DPH: **28026.20**.

2.5. Poskytované služby zahrnuté v leasingových splátkách převáděné smlouvy:

Povinné ručení Česká pojišťovna a.s. s limitem na zdraví 100 000 000 Kč, limit, na majetek 100 000 000 Kč, Havarijní pojištění Česká pojišťovna a.s. spoluúčast, 1% minimálně 1000 Kč, poplatek za rádio, poplatek za registraci, silniční asistence ČR+EU 10 dnů, údržba a servisní náklady, přezutí, uskladnění, letní pneumatiky, poplatek management,

3. Převod a převzetí práv a povinností ze smlouvy

3.1. Postupitel touto převodní smlouvou postupuje postupníku všechna práva a povinnosti plynoucí z leasingové smlouvy specifikované v článku 2 této smlouvy, zejména právo vůz užívat.

3.2. Postupník nastupuje (nastoupil) ke dni účinnosti této převodní smlouvy (odst. 4.3.) v leasingové smlouvě na místo postupitele a spolu se všemi právy přebírá i veškeré závazky z leasingové smlouvy plynoucí, včetně případných závazků klienta po lhůtě splatnosti (dluhů). Za informování postupníka o veškerých právech, oprávněních a závazcích plynoucích z předmětné leasingové smlouvy odpovídá postupitel a nesplnění této informační povinnosti nemá žádný dopad na platnost této převodní smlouvy.

3.3. Předmětem převodu tedy jsou a na postupníka přecházejí i veškerá oprávnění a závazky plynoucí ze zvláštních ujednání, příp. zvláštních souhlasů udělených jmenovitě postupiteli společností, která jdou nad rámec obchodních podmínek leasingové smlouvy, pokud se postupitel, postupník a společnost (případně postupník a společnost) písemně nedohodnou jinak.

3.4. Postupitel, postupník a společnost se podpisem této smlouvy dohodli, že předmětem převodu nejsou a na postupníka nepřecházejí práva a povinnosti vyplývající z již uzavřených pojistných smluv a dále závazky společnosti nebo pojišťovny hradit za klienta v průběhu smlouvy pojistné či klientovi poskytnout slevu na pojistném, a to i v případě, že pojištění předmětu leasingu či osoby klienta bylo součástí převáděné leasingové smlouvy, není-li v odst. 5. 1. uvedeno jinak či nedohodnou-li se v souladu s odst.

5.1. zúčastněné strany písemně jinak.

3.5. Platbami provedenými postupníkem k předmětné leasingové smlouvě se uhradují přednostně závazky nejdříve splatné. Pokud je takto uhrazen závazek splatný před datem účinnosti převodu, je považován za platbu postupitele. Pro vzájemné vyrovnání postupitele a postupníka z titulu takto uhrazených závazků postupitele platí totéž, co je uvedeno v odst. 5.6 této převodní smlouvy.

3.6. Veškeré platby splatné po datu účinnosti převodu (odst. 4.3.) jsou považovány za platby postupníka. Pokud je taková platba, resp. více plateb, provedena postupitelem, má postupitel právo na její vrácení pouze za předpokladu, že je stejná platba uhrazena i postupníkem a že o vrácení takové platby postupitel požádá před konečným vyúčtováním předmětné leasingové smlouvy.

3.7. Postupitel touto převodní smlouvou postupuje postupníku i veškerá práva a pohledávky, tedy i práva či pohledávky vztahující se k případnému vypořádání případné zálohy či splátky uhrazené postupitelem před převzetím předmětného vozidla na počátku převáděné leasingové smlouvy.

3.8. V souladu s § 1897 obč. zák. je k platnému převzetí závazků plynoucích z leasingové smlouvy jinou osobou (postupníkem) třeba souhlasu společnosti. Souhlas je udělen podpisem této převodní smlouvy zástupcem společnosti.

3.9. Postupník prohlašuje, že se seznámil s veškerými ustanoveními obchodních podmínek operativního leasingu společnosti, které se dnem účinnosti této převodní smlouvy stávají nedílnou součástí převáděné leasingové smlouvy, a nahrazují tak obchodní podmínky předchozí, a že je tedy s obsahem nově připojených obchodních podmínek plně srozuměn a souhlasí s nimi.

3.10. Pro případ, že v minulosti (kdykoli od data uzavření leasingové smlouvy) byla postupiteli společností odeslána nebo doručena písemná výpověď nebo odstoupení od předmětné leasingové smlouvy, resp. více takových výpovědí nebo odstoupení, všechny takové výpovědi nebo odstoupení od předmětné leasingové smlouvy se uzavřením této převodní smlouvy od počátku ruší.

4. Uzavření smlouvy a účinnost převodu

4.1. Převodní smlouva je uzavřena (je platnou), jakmile je podepsána všemi oprávněnými zástupci všech tří zúčastněných stran, které jsou uvedeny v záhlaví této převodní smlouvy. Jestliže jsou v záhlaví převodní smlouvy uvedeny jako zástupci postupitele či postupníka dvě osoby, je podmínkou platnosti této smlouvy opět podpis alespoň dvou osob oprávněných jednat jménem postupitele či postupníka. Podmínkou platnosti této převodní smlouvy je přitom ověření podpisů postupitele a postupníka, resp. jejich zástupců, jak je specifikováno v následujícím odstavci, nestanovila-li společnost písemně jinak.

ŠkoFIN s.r.o. | VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES

Pekařská 5

155 00 Praha 5

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 11881.

IČ: 45805369

DIČ: CZ45805369

T+420 XXXXX

I XXXXX

XXXXX

XXXXX

4.2. Je-li převodní smlouva podpisována v sídle společnosti před pověřeným pracovníkem společnosti, ověří totožnost podepisující osoby pracovník společnosti a tuto skutečnost potvrdí na převodní smlouvu pod příslušný podpis či podpisy. Převodní smlouva může být podepsána v sídle či provozovně obchodníka, pokud se obchodník prokáže plnou mocí udělenou společností k ověřování podpisů na převodních smlouvách, přičemž pověřený pracovník obchodníka ověří totožnost stejným způsobem, jako by ji ověřil podle první věty tohoto článku pracovník společnosti. Není-li převodní smlouva postupitelem nebo postupníkem podepisována v místě a způsobem popsaným v předchozích větách tohoto odstavce, musí být příslušný podpis ověřen úředně.

4.3. Zúčastněné strany se dohodly na tomto dni účinnosti smlouvy (dni převodu): 1.2.2018.

5. Další ujednání

5.1. a) Jsou-li příslušná pojištění součástí stávající leasingové smlouvy, mohou být na základě souhlasu společnosti převedena na postupníka za podmínky, že tomu nebrání omezení na straně pojistitele či společnosti, a to ke dni uvedeném v odstavci 4.3. této převodní smlouvy. O možnosti převedení těchto pojištění bude společnost informovat postupníka nejpozději ke dni podpisu této převodní smlouvy.

b) V případě pojištění, které se týká osoby postupitele (klienta), je možné převést pojištění na postupníka pouze za předpokladu, že tento splňuje podmínky pojistitele, se kterými byl společností seznámen.

c) Nedošlo-li k převodu pojištění dle bodu a) tohoto odstavce, a byla-li informace o pojištění, jako součástí měsíčních splátek konkrétně uvedena v leasingové smlouvě, má postupník právo na snížení budoucích splátek o tuto částku. V jiných případech k přepočtu výše leasingových splátek nedochází.

d) Nedošlo-li k převodu stávajícího pojištění předmětu leasingu, je postupník povinen uzavřít novou pojistnou smlouvu dle pokynů společnosti, respektive dle podmínek leasingové smlouvy a to ke dni uvedeném v odstavci 4.3.

5.2. Dojde-li v průběhu jednání o tomto převodu v době od dohodnutého data účinnosti převodní smlouvy k pojistné události, nárok na pojistné plnění má ta ze smluvních stran (postupitel nebo postupník), která byla v den této události nájemcem předmětného vozu podle odst. 4.3. této převodní smlouvy. Jiný způsob řešení, než je způsob uvedený v předchozí větě tohoto odstavce, je výlučně věcí vzájemné dohody postupitele a postupníka, přičemž společnost za plnění takové dohody nijak neodpovídá a pro takovou dohodu platí totéž, co je uvedeno v odst. 5.6.

5.3. Pokud jsou příslušná pojištění a připojištění vozidla součástí nabídky leasingové smlouvy, nedochází k jejich zániku a jsou na postupníka prostřednictvím společnosti automaticky převedena ke dni uvedenému v odst. 4.3. této převodní smlouvy, a to za předpokladu, že tomu nebrání jiná omezení na straně pojistitele, na která byl postupník společností upozorněn.

5.4. V případě, že se postupník zapisuje do velkého technického průkazu jako provozovatel předmětného vozidla, je povinen přeregistrovat velký technický průkaz a přeregistrovaný jej navrátit společnosti do 30 dnů ode dne, kdy je mu společností odeslán.

5.5. Při nesplnění lhůty z předchozího odstavce je postupník povinen společností uhradit smluvní pokutu ve výši 10.000,-Kč, je-li k tomu společností vyzván. Společnost je navíc v tomto případě oprávněna odvolat svůj souhlas udělený na této převodní smlouvě nebo vypovědět předmětnou leasingovou smlouvu. Předchozími větami tohoto odstavce není nijak dotčeno právo společnosti na náhradu škody.

5.6. Případné vzájemné vyrovnání (úplata) mezi postupitelem a postupníkem za převod předmětné leasingové smlouvy není předmětem této převodní smlouvy a uvedené smluvní strany si je mohou sjednat ve zvláštní dohodě. Nesplnění takové dohody či jakéhokoli jiného vzájemného závazku mezi postupitelem a postupníkem nemá po uzavření této převodní smlouvy žádný dopad na její platnost.

5.7. Postupitel a postupník nejsou oprávněni poté, kdy je tato převodní smlouva uzavřena (kdy se stane platnou dle čl. 4.1.) od této převodní smlouvy odstoupit či ji jinak ukončit bez písemného souhlasu společnosti.

5.8. Postupník a společnost se dohodli na prodloužení promlčecí lhůty veškerých práv (včetně případných práv na náhradu škody či smluvní pokutu) vzniklých společností z leasingové smlouvy, jakož i z dříve uzavřených závazkových vztahů mezi postupníkem a společností, na dobu deseti let od okamžiku, kdy příslušná promlčecí lhůta počne, respektive počala, poprvé běžet. Toto prohlášení se vztahuje i na práva vzniklá případným odstoupením od leasingové smlouvy nebo zánikem či ukončením smluvního vztahu z jiného titulu.

6. Závěrečná ustanovení

6.1. Tato převodní smlouva může být změněna jen písemnou dohodou všech zúčastněných stran.

6.2. Tato převodní smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, přičemž po jednom vyhotovení obdrží každá ze zúčastněných stran.

V Praze dne

V dne

V dne

.....
společnost

.....
postupitel

.....
postupník

Totožnost

ověřena podle.....č.....

.....

Totožnost

ověřena podle.....č.....

.....

Totožnost

ověřena podle.....č.....

.....

Totožnost

ověřena podle.....č.....

.....